

# RELAZIONE FINALE INTERCULTURA



Docente Biasi Milena a.s. 2025-2026



## SITUAZIONE ALUNNI STRANIERI NEL NOSTRO ISTITUTO IN RELAZIONE AGLI ISCRITTI NEI PLESSI

PLESSO	TOTALE ISCRITTI	ALUNNI STRANIERI	%
Cavalier Romani	60	6	10%
Aleardi	152	20	13,1%
Collodi	97	8	8,2%
S. Giovanni Bosco	137	21	15,3%
Virgilio	214	26	12.1%
Istituto Comprensivo	660	81	12,3%

ANDAMENTO NEI  
VARI ANNI

Durante questo anno scolastico non ci sono stati arrivi di alunni stranieri.

ANNO SCOLASTICO	ALUNNI STRANIERI	TOTALE ALUNNI	%
2022/2023	99	703	14,8%
2023/2024	98	668	14,7%
2024/2025	81	660	12,3%

LABORATORIO DI  
ITALIANO L2

In collaborazione con il Cestim si è attivato un laboratorio di L2, il progetto era finalizzato all'inclusione linguistica rivolto agli alunni:

SCUOLA SECONDARIA

ARRIVATI IN ITALIA DOPO IL 2021

CHE NON AVESSERO RAGGIUNTO  
IL PIENO LIVELLO A2

CHE NON NECESSITANO DEL  
SUPPORTO DI UN'INSEGNANTE DI  
SOSTEGNO

Sono stati individuati 6 alunni, che hanno frequentato in orario scolastico questo laboratorio per complessive 30 ore con cadenza bisettimanale 15 incontri, iniziato a novembre e terminato a gennaio, svolto in orario scolastico.

E' stata un'esperienza positiva con dei rimandi dai ragazzi nei riguardi della docente incaricata.

Il contributo richiesto all'istituto è stato di 200 euro, il rimanente 820 euro a carico della Fondazione San Zeno, completamente gratuito per le famiglie.

VOLONTARI

CESTIM

Anche quest'anno abbiamo avuto la possibilità di avvalerci del supporto dei volontari Cestim.

Questa azione è rivolta agli alunni stranieri con background migratorio, l'intervento avviene in orario scolastico, coordinato con le altre iniziative della scuola per offrire pari opportunità agli alunni stranieri.

Come lo scorso anno si sono rese disponibili tre colleghe pensionate per due- tre ore settimanali.

Questo servizio è stato attivato nel plesso di Palazzolo.

21 FEBBRAIO

GIORNATA DELLA  
LINGUA MADRE

Si tratta di una giornata istituita dall'Unesco per valorizzare le lingue madri e il plurilinguismo, riflettere sul valore della diversità come risorsa per aprirsi a nuovi orizzonti culturali arrivando così all'educazione alla cittadinanza.

Tra le varie proposte è stato scelto di adattare l'arcobaleno rovesciandolo facendolo così assomigliare al sorriso dei bambini.

Sono state invitate le famiglie di origine straniera a tradurre modi di dire e pensieri sull'importanza e la forza dei sorrisi dei nostri bambini.

I materiali sono stati raccolti elaborati e creati cartelloni e altre attività che sono state condivise.

Questa proposta è stata sviluppata nella scuola dell'infanzia e nelle tre primarie, nella scuola secondaria gli alunni hanno lavorato traducendo alcune parti della canzone "Don't worry be happy". Il lavoro di traduzione è stato richiesto espressamente alle famiglie e la grande quantità e varietà del materiale riportato dimostra come il coinvolgimento sia molto gradito.



Il tocco  
speciale delle  
nostre  
volontarie:  
mani operose  
e cuori  
generosi





CHE RENDONO LA SCUOLA UN POSTO  
ANCORA PIÙ BELLO

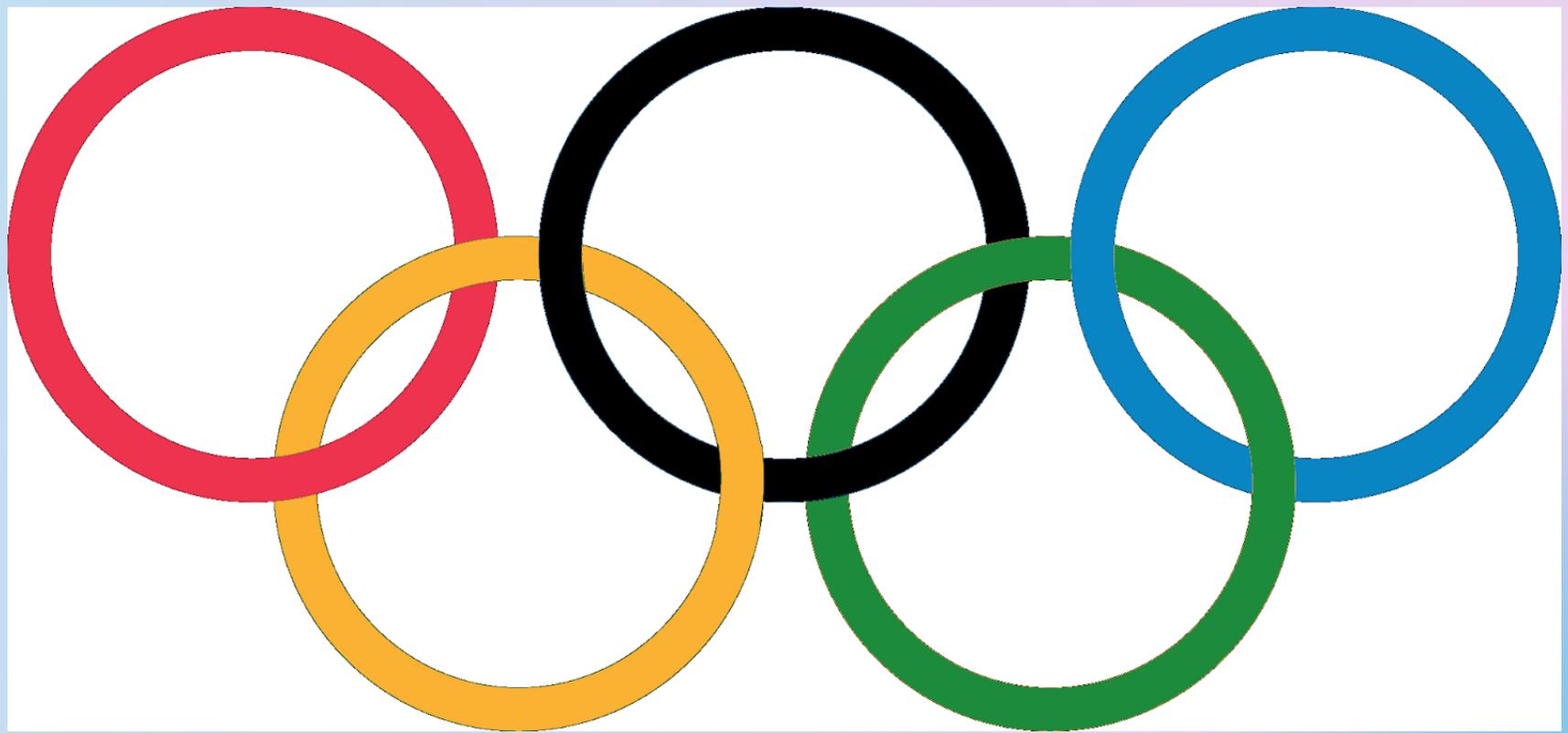


SEMPRE CAPACI DI ARRIVARE NEL CUORE

21 FEBBRAIO

GIORNATA DELLA  
LINGUA MADRE

NON C'E' BANDIERA CHE CI LIMITI



# DON'T WORRY BE HAPPY



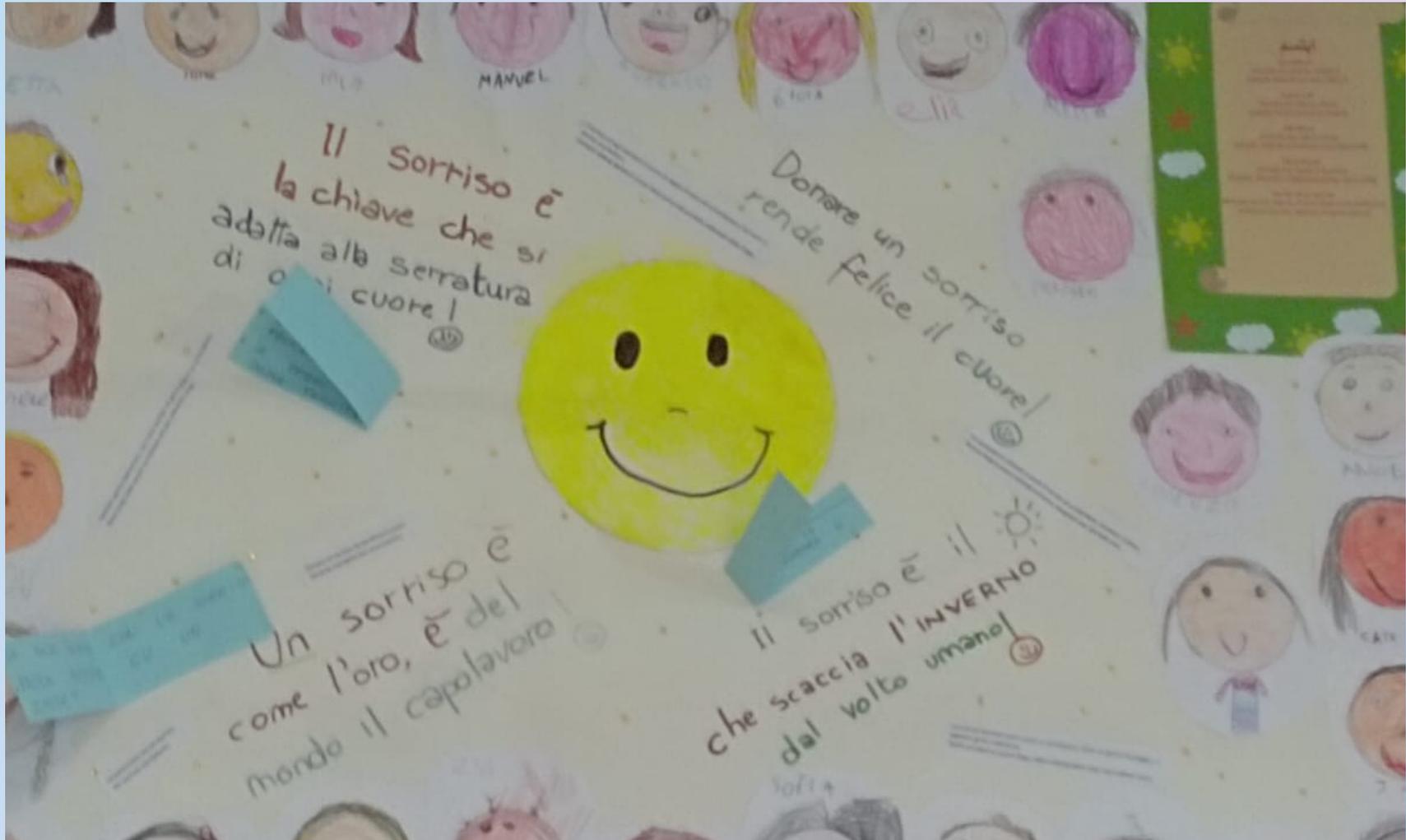
*IT MAKES ME HAPPY*

felice lui mi fa  
es freut mich glücklich  
me hace feliz  
isso me faz feliz  
mă face fericit

يجعلني سعيدا  
yajealuni saeidan

这让我很高兴  
Zhè ràng wǒ hěn gāoxìng

nó làm tôi hạnh phúc

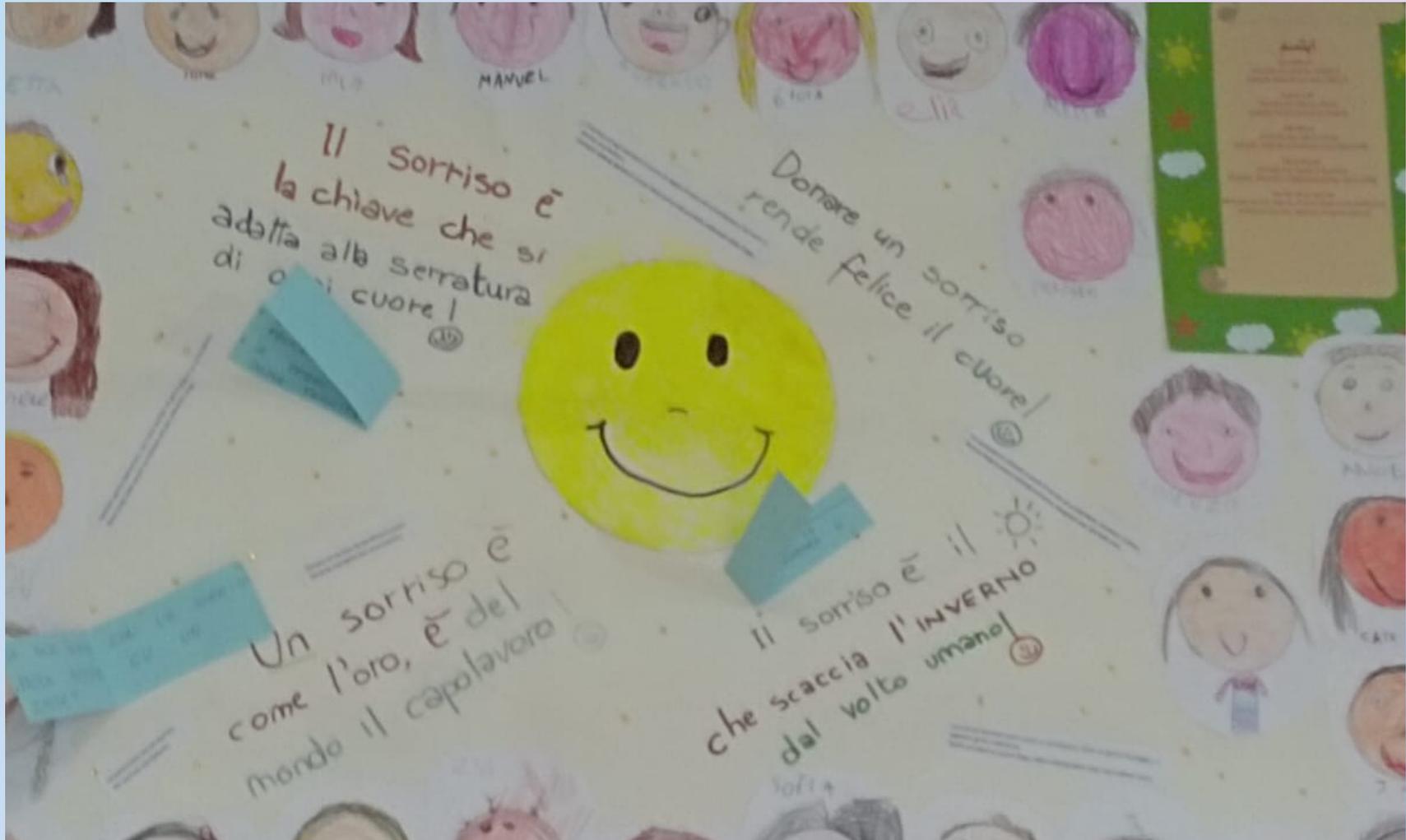
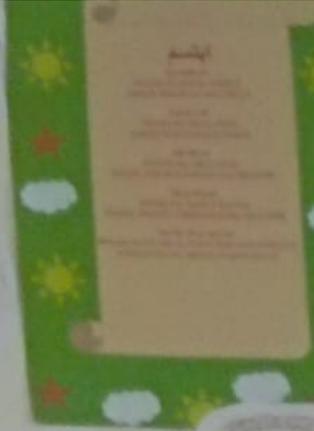


Il sorriso è la chiave che si adatta alla serratura di ogni cuore!

Donare un sorriso rende felice il cuore!

Un sorriso è come l'oro, è del mondo il capolavoro!

Il sorriso è il che scaccia l'INVERNO dal volto umano!



# LINGUA MUNDI



ROMANIA

CIAO - BUNA  
 AMIC - PRIETEN  
 PACE - LINISTE



Il sorriso di sorriso  
 È come il sole  
 E se tutti sorridono  
 La Terra diventa  
 Come un paradiso  
 E non c'è più  
 Né guerra né guerra  
 E nessuno è guasto

ZDRAVO → CIAO  
 PRIJATEL → AMICO  
 MIR → PACE

СЛАВНО И ПРАВДИВО  
 CIAO → ЗДРАВНО  
 AMICO → ПРИЈАТЕЛ  
 PACE → МИР





MIR

Una sorriso  
 È come il sole  
 E se tutti sorridono  
 La Terra diventa  
 Come un paradiso  
 E non c'è più  
 Né guerra né guerra  
 E nessuno è guasto

CINA

- CIAO: 你好
- AMICO: 朋友
- PACE: 微笑

SVIZZERO TEDESCO

- HOI! (HALLO!)

ITALIANO

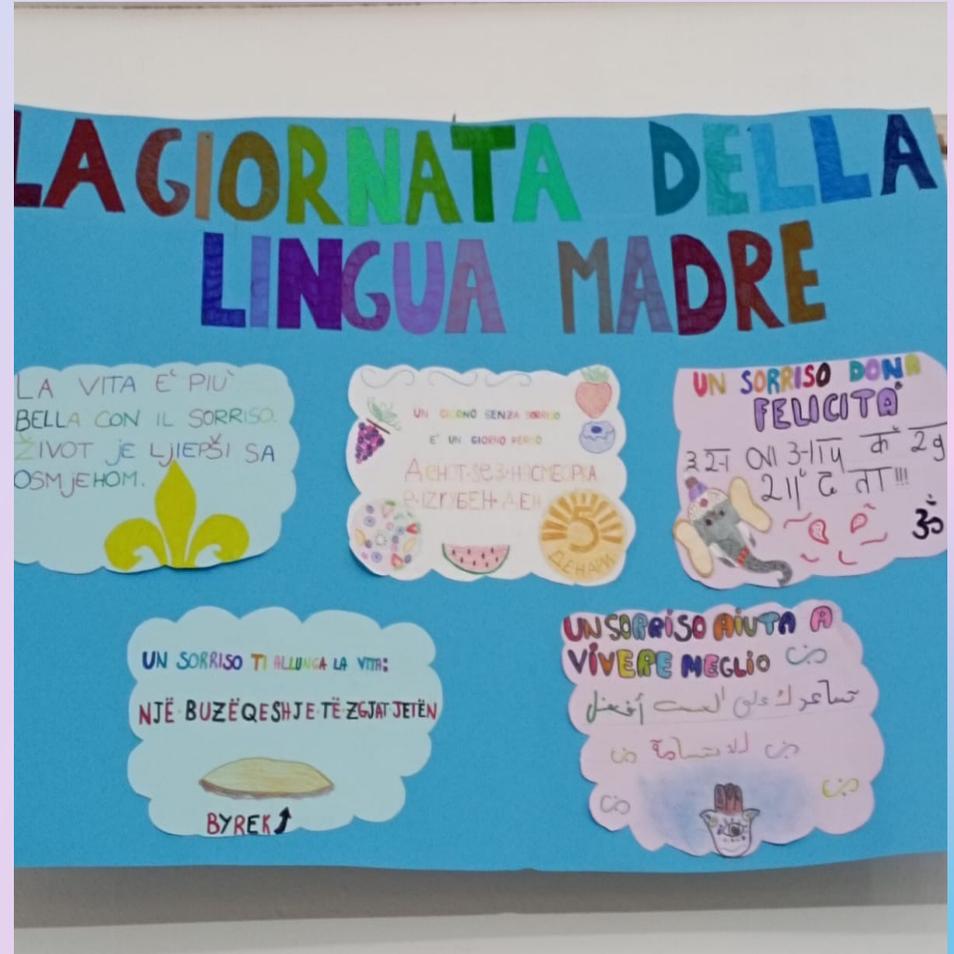
CIAO → ZDRAVO  
 AMICO → PRIJATEL  
 PACE → MIR

Il sorriso di sorriso  
 È come il sole  
 E se tutti sorridono  
 La Terra diventa  
 Come un paradiso  
 E non c'è più  
 Né guerra né guerra  
 E nessuno è guasto

PAESE: MAROCCO

CIAO → AL SALAM  
 AMICO → SAHBI

PAESE DI ORIGINE:  
 BOSNIA ERZEGOVINA



















Sogno un mondo...  
Con pace di guerra e pulito e  
non razzismo.

Sogno un mondo...

meno di melancolia

♡ Sogno un mondo ♡

Dove le persone si volessero bene e ci  
fosse pace. Un mondo dove tutti noi  
fossimo nati con una coda e delle orecchie  
come: catti, cani, tigrini, lupi, volpi o ~~volpi~~

Sogno un mondo...

il mio sogno è diventare una pilota da  
aereo di ~~Emirates~~ Emirates

Sogno un mondo...

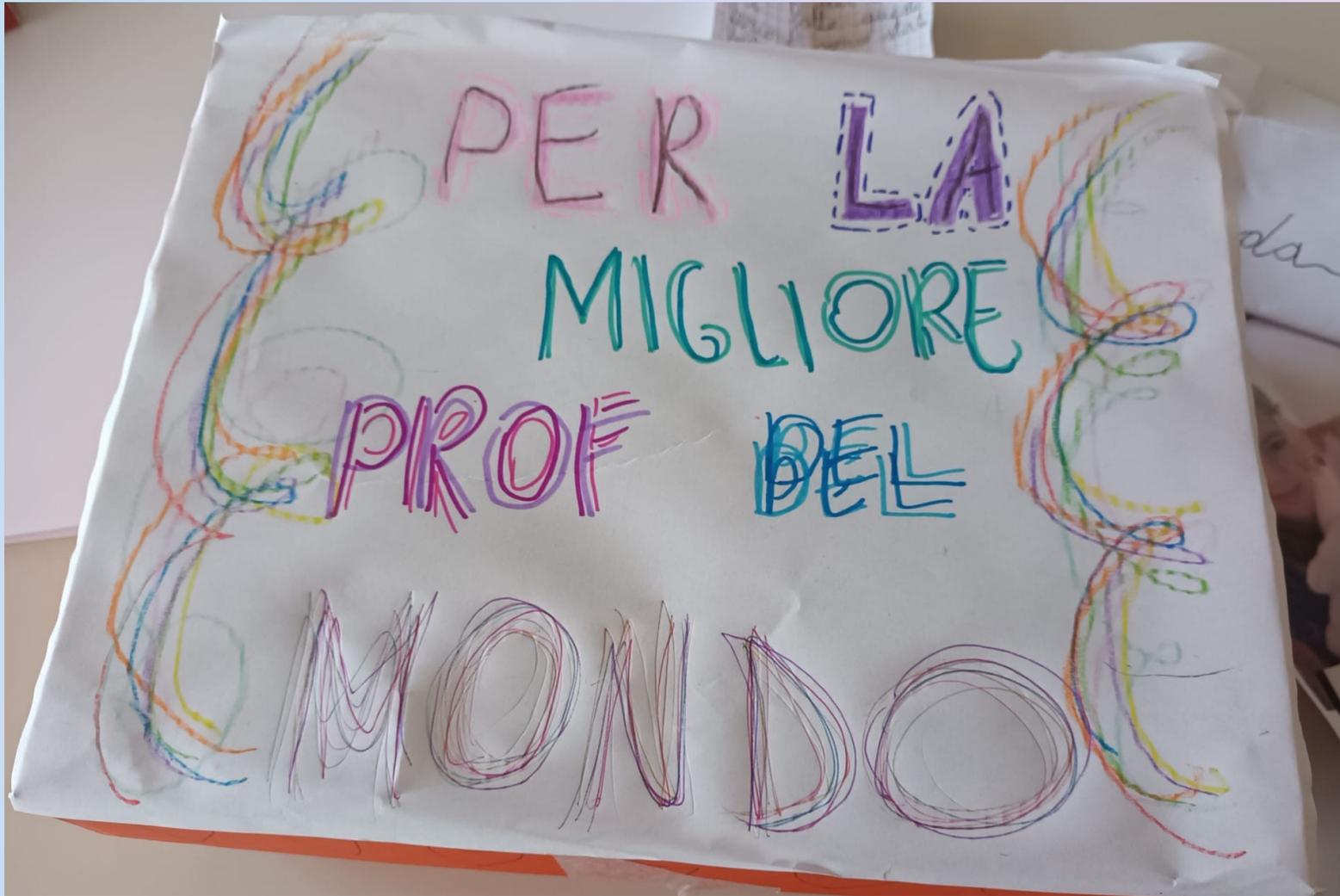
Bello e pace in tutto il mondo  
ma uccidero gli animali innocenti.

Sogno un mondo...

Dove non si ha la guerra e che tutti sono amici di  
tutti, senza violenza, dove i uomini sono gentili con le donne,

Sogno un mondo...

di ragazze e di ragazzi come voi!



PER LA

MIGLIORE

PROF DEL

MONDO

TI VOGLIAMO  
UN MONDO DI  
BENE E E E E

Alessia



Mariam

Awa

Camily



Prof. Linda



Pahan



Indrith



NON  
DIMENTICARTI  
MAI  
DI  
NOI

UN  
RICORDO  
PER  
TE





PER LA PROF

Linda



Grazie per avermi  
i giorni queste  
lezioni sono stati  
belli ma hanno  
durato poco. Ma  
è stato bello

T.V.B



L'ESPERIENZA  
DELLO SCORSO  
ANNO E' STATA  
RACCOLTA E  
PUBBLICATA



LA SCUOLA

È IL LUOGO DOVE SI SCOMMETTE

SUL VALORE TRASFORMATIVO DELL'EDUCAZIONE:

LA FIDUCIA ACCENDE LA CRESCITA E

PORTA FELICITÀ.







Questa foto di Autore sconosciuto è concesso in licenza da [CC BY SA NC](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).